

MONTEZUMA.

TRAGEDIA PER MUSICA
DA RAPPRESENTARSI
NEL
REGIO TEATRO DI BERLINO
PER ORDINE
DI SUA MAESTA IL RE
NEL
CARNOVALE
DEL
MDCCLV.

MONTEZUMA.

EIN MUSIKALISCHES TRAUERSPIEL
WELCHES
AUF SR. KÖNIGL. MAJESTÄT IN PREUSSEN
ALLERGNÄDIGSTEN BEFEHL
AUF DEM
BERLINISCHEN SCHAUPLATZ
WÄHRENDEM
CARNEVAL
DES 1755^{STEN} JAHRES
AUFGEFÜHRT WERDEN SOLL.

ARGOMENTO.

Sono famose nella Storia del XV. Secolo le varie Spedizioni, e Conquiste degli Spagnuoli nelle Indie Occidentali scoperte dall' insigne Christofaro Colombo sotto il Re Ferdinando, e la Regina Isabella di Spagna. Celebre fra le altre è stata quella di Ferdinando Cortes nel Messico. Montezuma, che ne era lo Imperatore, gliene permise sotto buona fede l'ingresso; Tardi però si avvide d'una troppo eccedente fiducia, e generosità, che gli costò la vita. Il tragico fine addunque di questo buon Monarca, barbaramente sacrificato alla crudeltà, e all' avarizia de' suoi Ospiti à dato l'Argomento alla seguente Tragedia.

INHALT DES TRAUERSPIELS.

Die verschiedenen Unternehmungen und Eroberungen der Spanier in dem durch den berühmten Christophorum Columbum während der Regierung des Königs Ferdinandi und der Königin Isabella von Spanien entdeckten Westindien sind in der Historie zur Gnüge bekannt. Besonders war die Unternehmung des Ferdinando Cortes in Mexiko eine der merkwürdigsten. Der damals regierende Kaiser von Mexiko, Montezuma, erlaubte den Spaniern auf guten Glauben, den Eintritt in sein Reich; aber, er spürte hernach allzuspät die Wirkung eines gar zu leichtgläubigen Vertrauens, und einer unzeitigen Großmut, als die ihm das Leben kostete. Das betübte Ende dieses guten Monarchen, welcher der Grausamkeit und dem Geitze seiner Gäste barbarischer Weise aufgeopfert wurde, hat also den Stoff zu diesem Trauerspiele gegeben.

PERSONAGGI.

Montezuma, Imperatore del Messico.
Eupaforice, Regina di Tlascála, promessa sposa
di Montezuma.
Tezeuco, Ufficiale della corona imperiale.

Pilpatoé, Generale dell' Imperatore.
Erissena, Confidente della Regina.
Ferdinando Cortes, Capo degli Spagnuoli.

Narves, Capitano spagnuolo.
Seguito di Montezuma.
Seguito di Cortes.

La Scena è nel Messico.

La musica è di nuova invenzione e composizione del Sign.
Carlo Enrico Graun, Maestro di capella di Sua Maestà.
Le Decorazioni sono di nuova invenzione del Sign. Giuseppe
Galli Bibiena Architetto, e Decoratore de' Teatri di Sua
Maestà.

I Balli sono di vaga invenzione di Mons. Denis, Maestro
de' Balli per i Teatri di S. M.

PERSONEN.

Montezuma, Kaiser von Mexiko. (Sopran.)
Eupaforice, Königin von Tlascala, verlobte
Braut des Montezuma. (Sopran.)
Tezeuco, Bedienter der kaiserlichen Krone.
(Tenor.)
Pilpatoe, kaiserlicher General. (Sopran.)
Erixene, Vertraute der Königin. (Sopran.)
Ferdinando Cortes, Haupt der Spanier.
(Sopran.)
Narves, Spanischer Hauptmann. (Sopran.)
Gefolge des Montezuma.
Gefolge des Cortes.

Der Schauplatz ist in Mexiko.

Die Musik ist von der neuen Erfindung und Komposition
des Königl. Kapellmeisters, Herrn Carl Heinrich Graun.
Die Auszierungen sind von der neuen Erfindung des Königl.
Architecti und Theatralischen Decoratoris, Sign.
Giuseppe Galli Bibiena.

Die Ballets sind von der schönen Erfindung des Königl.
Balletmeisters, Herrn Denis.

SINFONIA.

Allegro.

2 Corni in A.

Violino I.
(Flauto I, Oboe I.)

Violino II.
(Flauto II, Oboe II.)

Viola.

Violoncello,
Contrabasso
e Cembalo.
(Fagotti.)

Musical score for measures 1-9. The score is written for 2 Corni in A, Violino I, Violino II, Viola, and Violoncello/Contrabasso/Cembalo. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with trills (tr) in the violin parts.

10

Musical score for measures 10-19. This system includes a Cembalo part. The music continues with the same rhythmic and melodic motifs, featuring dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte), and trills (tr). The Cembalo part is written in a separate staff with a treble clef.

20

Musical score for measures 20-29. The score continues with the same instrumentation and musical style, showing further development of the themes. The Cembalo part remains active throughout.

First system of musical notation, measures 1-6. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano).

30

Second system of musical notation, measures 7-12. The piano part features trills (*tr*) and dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano).

40

Third system of musical notation, measures 13-18. The piano part includes trills (*tr*) and a section in parentheses in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Fourth system of musical notation, measures 19-24. The piano part features repeated sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

50

60

70

80

Musical score for measures 80-89. The score is in 4/4 time and features a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of five staves: a single treble staff at the top, and a grand staff (treble and bass) below. The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Trills are marked with 'tr' in measures 85 and 86. Dynamic markings include 'p' (piano) at the end of measure 89.

90

Musical score for measures 90-99. The score continues in the same key signature and time signature. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is characterized by flowing sixteenth-note passages in the right hand and a steady bass line. Dynamic markings include 'p' (piano) in measures 92, 94, 95, and 99.

Musical score for measures 100-109. The score continues in the same key signature and time signature. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings of 'f' (forte) and 'p' (piano). Trills are marked with 'tr' in measures 101, 102, 103, and 104.

100

Musical score for measures 100-109. The score continues in the same key signature and time signature. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings of 'f' (forte) and 'p' (piano). Trills are marked with 'tr' in measures 101, 102, 103, and 104. The piece concludes with a 'Cemb.' (Cembalo) marking and a final chord in measure 109.

Andante.
Flauto I ed Oboe I.

Flauto II ed Oboe II.
Bassoni I.
Bassoni II.
Viol. I.
Viol. I.
Viola I.
Viola II.
Vcl., C.B. e Cemb.

The first system of the score covers measures 1 through 10. It features a woodwind section with Flauto I ed Oboe I, Flauto II ed Oboe II, Bassoni I, and Bassoni II. The string section includes Viol. I (two staves), Viola I, Viola II, and Vcl., C.B. e Cemb. The tempo is marked 'Andante'. Dynamics include piano (*p*) and trills (*tr*).

10

The second system of the score covers measures 11 through 20. It continues the parts from the first system. Measure 10 is marked with a '10' above the staff. Dynamics include piano (*p*) and trills (*tr*).

20

Musical score for measures 20-29. The score is written for piano and includes two systems of staves. The first system consists of two treble staves and two bass staves. The second system consists of two treble staves, two bass staves, and a cymbal part. Dynamics include *f*, *p*, and *(p)*. Trills and accents are marked throughout.

30

Musical score for measures 30-39. The score is written for piano and includes two systems of staves. The first system consists of two treble staves and two bass staves. The second system consists of two treble staves, two bass staves, and a cymbal part. Dynamics include *f*, *p*, and *(p)*. Trills and accents are marked throughout.

40

Musical score for measures 40-49. The score is in 3/4 time and consists of two systems of four staves each. The first system includes two treble clefs and two bass clefs. The second system includes two treble clefs, two bass clefs, and a grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). Trills (*tr*) are present in the upper staves.

50

Musical score for measures 50-59. The score is in 3/4 time and consists of two systems of four staves each. The first system includes two treble clefs and two bass clefs. The second system includes two treble clefs, two bass clefs, and a grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). Trills (*tr*) are present in the upper staves. A small inset staff is shown at the bottom of the second system.

60

Musical score for measures 60-69. The score is written for two systems of staves. The first system consists of two treble clefs and two bass clefs. The second system also consists of two treble clefs and two bass clefs. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *tr* (trill). The key signature has two sharps (F# and C#).

70

Musical score for measures 70-79. The score is written for two systems of staves. The first system consists of two treble clefs and two bass clefs. The second system also consists of two treble clefs and two bass clefs. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *tr* (trill). The key signature has two sharps (F# and C#). A *Cemb* (Cembalo) part is introduced in the second system.

Allegro.

Corni in A.

10

20

30

40

Musical score system 1, measures 37-40. It consists of four staves: Treble, Violin, Bass, and Bass. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). The music features a mix of chords and melodic lines.

50

Musical score system 2, measures 47-50. It consists of four staves: Treble, Violin, Bass, and Bass. The key signature is three sharps. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). The music continues with complex rhythmic patterns.

Musical score system 3, measures 53-56. It consists of four staves: Treble, Violin, Bass, and Bass. The key signature is three sharps. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). The music features a mix of chords and melodic lines.

60

1.

Musical score system 4, measures 59-62. It consists of four staves: Treble, Violin, Bass, and Bass. The key signature is three sharps. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). The music features a mix of chords and melodic lines.

2.

70

Musical score system 5, measures 69-72. It consists of four staves: Treble, Violin, Bass, and Bass. The key signature is three sharps. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). The music features a mix of chords and melodic lines.

Atto I.

Scena 1.

Tre gran viali di palme nel giardino imperiale.
Drei große Palmengänge im kaiserlichen Garten.

Montezuma, Tezeuco con tutto il seguito dell' Imperatore.
Montezuma, Tezeuco und das ganze kaiserliche Gefolge.

Recitativo (secco).

Montezuma (Soprano).

Cembalo.

Sì, mio Te - zeu - co, il Mes - si - co è fe - li - ce. Frut - to di quel - la li - ber -
Ja, mein Te - zeu - co, Me - xi - ko ist glück - lich. Dies ist die Frucht je - ner

tà, che, u - ni - ta al - la pru - den - za, al so - lo fren sog - gia - ce del - le leg - gi, ch'io
Frei - heit, die eng mit Klug - heit im Bun - de, der Herrschaft sol - cher Ge - setze nur un - ter - worfen ist, die

stes - so so - no il primo ad os - ser - va - re; il po - pol mi - o di sta - bil gau - dio e
ich als er - ster selbst stets be - ach - te; mein Volk ge - nießt ein sich - res Glück und

bel ri - po - so abbon - da, e il mio po - ter su l'a - mor suo si fon - da. Tran - quilli inter - na - men - te,
hol - de Ruh' in Fäl - le, und mei - ne Macht stützt sich auf sei - ne Lie - be. Ge - fes - tigt so im In - nern,

non ab - biamo a te - mer pel nostro im - pe - ro gl'in - sul - ti de' vi - ci - ni troppo o - mai de - bo - li,
braucht das Reich nicht zu fürch - ten äuß - re Fein - de, nicht rän - ke - vol - le Nach - barn, denn nur die Zahl ist groß,

di - su - ni - ti. Con dis - prez - zo guar - dar dob - biamo an - co - ra quel - la trup - pa stranie - ra,
 doch die Kraft zer - split - tert. Mit Ver - ach - tung schau - en wir ent - ge - gen je - ner frem - den Schar,

che si di - ce ap - pro - da - ta a' no - stri li - di. Pil - pa - to - è di lei ne dee fra po - co le no -
 die, wie man sagt, ge - lan - det an un - sern U - fern. Pil - pa - to - e soll schau'n, in kur - zem Nach - richt ü - ber

vel - le re - car. O - ra fra tan - ta pub - bli - ca con - ten - tez - za al - tro non man - ca a
 sie mir zu brin - gen. Jetzt, da nun al - les Ruh und Zu - frie - den - heit at - met, fehlt nur dies ei - ne, mein

far la mia fe - li - ci - tà per - fet - ta, che il po - ter - la par - tir. Quel ben, che vie - ne pos - se -
 Glück ganz voll - kom - men zu ma - chen: tei - len muß ich's noch heut'. Ge - hört ein Gut ei - nem

du - to da un sol, non è più be - ne. Com - pia - si il mio de - sti - no: que - sto gior - no
 ein - zi - gen nur, so ist's kein Gut. Wen - de sich nun mein Schick - sal: die - sen Tag noch

u - na spo - sa re - al vedran - mi ac - can - to, che di grazie e vir - tù per - fet - to à il van - to.
 soll ei - ne kö - nig - li - che Braut zur Seit' mir ste - hen, der an An - mut und Tu - gend kei - ne gleich - kommt.

Si, d'un a - mor va - do a ra - gio - ne al - te - ro, che al - la glo - ria del Mes - si - co co -
 Ja, mei - ne Lie - be mehr - te noch der Ge - dan - ke, stets für Me - xi - ko's Grö - ße nur zu

spi - ra, e ad u - nir vien con pro - vi - do di - se - gno al nostro Im - pe - ro di Tla - sca - la il re - gno.
 wir - ken: denn ein'gen wird mit unserm Reich sich heu - te ein groß Ge - biet, Tlas - ka - la's herr - li - che Flu - ren.

Tezeuco (Tenore).

Cre - di, Si - gnor, che il Mes - si - co per tut - to, go - de de' tuoi con - ten - ti. Fra i più giu - li - vi ac -
 Glaub mir, o Herr, daß dei - ne Un - ter - ta - nen al - le mit dir sind glück - lich. Es tönt aus al - ler

cen - ti d'ap - plau - sia te do - vu - ti o - gni piaz - za, o - gni vi - a ri - suona in - tor - no.
 Mun - de das Lob, das dir ge - büh - ret, al - le Plä - tze, al - le Stra - ßen hall'n da - von wie - der.

Ne' più te - ne - ri sen - si, ne' più fer - vi - di vo - ti de' po - po - li de - vo - ti l'a - mor si ma - ni -
 Zärt - lich füh - len sie mit dir, glü - hend wün - schen sie Glück dir: des Vol - kes gro - ße Lie - be wird so dir of - fen -

fe - sta. E chi po - treb - be non a - mar - ti, o Si - gnor? Mai tu non fo - sti ca - gione al - trui di
 ba - ret. Wer sollt auch dich nicht ver - ch - ren, teu - rer Herr? Nie - mals hast du ge - zwungen zu Trä - nen ir - gend.

pian.to, an-zi il ve-ni-sti con ge-ne-ro-sa ma-no sugli occhi a ra-sciu-gar degl'in-fe-li-ci.
 ei-nen, nein, im-mer gü-tig, lin-dcr-test du die Lei-den, die Schmer-zen still-test du der Un-glücksel'-gen.

Chi-unque a te si vol-ge, in te ri-tro-va un a-mi-co fe-del, che lo con-si-glia,
 Wer sich auch an dich wen-det, er wird ganz si-cher fin-den in dir den Freund, der Rat ihm spen-det;

tro-va nel-le sven-tu-re un su-o con-so-la-tor, nel maggior uo-po un su-o be-ne-fat-
 sitzt im Un-glück er tief, so trös-test du ihn ge-wiß, ist er in Not je, sein Wohl-tä-ter bist du dann

tor, nel suo pe-ri-glio un su-o li-be-ra-to-re. Ah! il pa-dre a-man-te
 stets, und aus Ge-fah-ren hast je-den du noch be-freit. Ah! Va-ter des Va-ter-lands,

del-la pa-tria tu se-i. Or chi po-treb-be oh De-i! non a-ver par-te nel con-ten-to di
 die-ser Na-me ge-bührt dir. Wer könn-te wohl, o Göt-ter, nicht neh-men Teil am Glück des viel-ge-lieb-ten

lui, al qual de-ve l'im-pe-ro di sua fe-li-ci-ta-te il frutto in-te-ro?
 Herrschers, denn was das Volk nur be-sitzt, Glück, Si-cher-heit und Frie-den, ver-dankt es dir doch!

Aria di Tezeuco.

Allegro.

Viol. I.

Viol. II.

Viola.

Tezeuco (Tenore).

Vel., C.B. e Cemb.

So-miglia il buon Mo-nar-ca dal po-pol suo di- letto nu - - me del ciel fra
 Es scheint ein mil - der Herrscher dem Lan - de, das ihn liebet, göt - - - tergleich zu

no - i. Sopra il fe-del sog-get-to dif-fonde i do-ni suo-i la sua clemenza e - sten-de.
 sein, — auf sein ge-treu - es Volk - ver - teilt er sei - ne Schätze, labt — je - dermann mit Gü - te;

Ta - le, Signor, ti ren - de la bel - la tua pie - tà,
so zeig dich, Herr, so zeig dich stets dei - ne rei - che Gna -

la tua pie - tà, Signor, Signor, la bel - la tua pie - tà.
- de, dei - ne Gna - de uns, o Herr, o Herr, stets dei - ne Gna - de uns.

So - mi - glia il buon - mo - nar - ca dal po - pol suo di let - to nu
Es scheint ein mil - der Herrscher dem Lan - de, das ihn lie - bet, göt -

me del ciel fra no - i. Sopra il fe - del sog - get - to di fonde i do - ni - suo - i, la sua clemenza e.
- tergleich zu sein, - auf sein ge - treu - es Volk - ver - teilt er sei - ne Schätze, labt - je - dermann mit

sten.de. Ta - le, Signor, ti - ren - de la bel - la tua pie - tà.
 Gü - te; So zeigt dich, Herr, so zeigt dich, stets dei - ne rei - che Gna -

de uns; - Ta - le, Signor, ti ren - de la
 so zeigt dich, Herr, so zeigt dich stets

Cemb. (piano)

bel - la tua pie - tà, Si - gnor, Signor, la bel - la tua pie - tà, Si - gnor, Signor, la bel - la tua pie -
 dei - ne Gna - de uns, o Herr, o Herr, stets dei - ne Gna - de uns, o Herr, o Herr, stets dei - ne Gna - de

tà.
 uns.

Recitativo (secco).

Montezuma (Sopr.).

Non in - nal - zar co - tan - to sì de - bo - li vir - tù. Fac - cio al - tro mai che il mio do -
 Preis mich nicht zu verschwendrisch, ge - ring sind mei - ne Ver - dien - ste. Was tu' ich denn als mei - ne

Cembalo.

ve - re? Io ti do - mando, a - mi - co, non lo - di, ma con - si - gli. È merto in noi il non es - sere un mostro?
 Pflicht? Lo - be mich nicht, mein Freund, gieb Rat mir, da - rum bitt' ich. Ist's ein Verdienst, kein Ungeheu - er zu sein?

6
3b

Ah! pe - ra que - sta po - li - ti - ca cru - de - le, la qual ce - menta il so - glio de' sud - di - ti col san - gue.
 Ah, Fluch ü - ber je - ne grau - sa - men Herrscher, die nur durch Strö - me Blu - tes des Thro - nes Stu - fen stüt - zen.

No, non sa - preb - be a prez - zo co - sì in - de - gno que - sto mio cor de - li - be - rarsi al re - gno.
 Nie könn - te ich für solch un - würd'gen Preis mich je - mals entschließen, Herrscher zu sein dem Lan - de.

Aria di Montezuma.

Andantino.

Viol. I.

Viol. II.

Viola.

Montezuma (Sopr.).

Vcl., C.B. e Cemb.

Cemb.

Musical score for the first system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics and trills (*tr*). The score includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate bass line.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include piano (*p*) and *poco f*. The system includes a grand staff and a bass line.

Non sa prei cu ra re il vanto di gran dez za pas seg ge ra, non vor
 Nie - mals möcht' ich mich be mühen, zu ge winnen flücht - ge Größe, nicht möcht'

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *poco f* and piano (*p*). The system includes a grand staff and a bass line.

rei del re gno il fre no, se con man troppo se ve ra troppo se ve ra lo do
 ich des Rei - ches Herrschaft, wenn je all zu straf fe Zü gel, straf fe Zü gel ich ihm

ves - si go - ver - nar, lo do - ves - si - go - ver -
 muß - te le - gen an, ich ihm muß - te le - gen

nar.
 an.

Cor di pa - dre ò nel - mio se - no, son - miei fi - gli i miei - sogget - ti, ed io la - scio
 Vä - ter - lich fühl' ich - im Herzen, Kin - der sind mir meine Unter - ta - nen, und ich laß' den

la fie-rez-za, rea cagion di tri-stief-fet-ti, ai ti-rannie-ser-ci-tar,
 eit - len Hochmut, laß die Grau - sam-keit, die Tränen den Ty-ran-nen ganz al - lein, al - lein,

poco f *p* *f* *p*

ai tirannie-ser, - ci - tar, io la - scio la fie.
 den Tyran-nen ganz - al - lein; ich laß - den eit-len

f *p* *f* *p*

rez-za, rea ca - gion di tri - stief - fet - ti, ai ti - rannie - ser - ci - tar,
 Hochmut, laß die Grau - samkeit, die Tränen den Ty - ran - nen ganz al - lein, al - lein,

f *p* *f* *p*

ai ti-rannie-ser - ci - tar.
 den Ty-ran-nen ganz - al - lein.

f *p* *f* *p*

Scena 2.

Pilpatoè, Montezuma, Tezeuco.

Recitativo (secco).

Pilpatoè (Sopr.).

Ec - co, Si - gnor, ch'io tor - no fe - de - le e - se - cu - tor de' cen - ni tuo - i. Que - sti stra - nie - ri e -
 Sieh Herr, ich bin zu - rück schon, ge - treu - lich hab' voll - führt ich dei - nen Wil - len. Je - ne frem - den

Cemb.

ro - i ter - ri - bi - li co - tan - to ò vi - sti al - fi - ne. So - vra on - deg - gian - ti e
 Hel - den, die fürch - ter - lich mir schei - nen, hab ich ge - se - hen. Fe - stun - gen wahr - lich

ben mu - ni - te roc - che va - sti ma - ri àn var - ca - ti. Son del ful - mi - ne ar - ma - ti de' Numi i -
 glei - chen ih - re Schif - fe, auf de - nen Mee - re sie durch - fah - ren; göt - ter - gleich ist die Kraft, ü - ber die sie ge -

stes - si. An cer - ti mostri an - co - ra, lie - vi e ve - lo - ci a se - gno, che non si può ca -
 bie - ten. Auch un - ge - heu - re Tie - re, un - glaub - lich klug und lenk - bar, wie nie ich sie ge -

pir da no-stre men-ti, e cer-to il cor-so lor sor-pas-sa i ven-ti. Con pron-tez-za in-au-
 se-hen, füh-ren sie mit sich, ihr Lauf be-siegt ge-wiß noch den der Win-de. Un-er-hört ist die

di-ta e pro-di-gio-sa già sog-gio-ga-ti àn quan-ti son lungo i ma-ri po-po-li a-bi-
 Schnellig-keit und kaum zu fas-sen, mit der sie schon be-siegt all die gro-ßen Völ-ker, die weit-hin am Mee-re

tan-ti. Al lo-ro du-ce of-fer-si la tu-a a-mi-stà. Fe-ro-ce mi ri-
 woh-nen. Ge-bracht hab ich ih-rem Füh-er die Grü-ße dei-ner Freundschaft. Doch stolz gab er mir

spo-se, che al Mes-si-co ver-reb-be per trat-tar te-co stes-so. Ogn' o-pra mi-a
 Ant-wort, daß nach Me-xi-ko er kä-me, mit dir selbst zu ver-han-deln. Ver-geb-lich war mein

per di-stor-lo fu va-na dal for-ma-to di-se-gno. On-de a Za-mo-ro ò im-
 Mü-hen ihn ab-zu-brin-gen von dem fest-ge-faß-ten Vor-satz. So gab ich Za-mo-ro Be-

posto il vi-gi-lar su le fron-tie-re. Ma frat-tan-to, Si-gno-re, al lor co-rag-gio, al
 fehl, des Rei-ches Gren-ze scharf zu be-wa-chen. A-ber Herr, laß dir sa-gen, daß ih-rem Mu-te und

Montezuma (Sopr.).

lor fie-ro ar-di-men-to, che non vi sia ri-pa-ro al-cun pa-ven-to. Che! in-fles-
ih-rem küh-nen Wa-gen ich al-les schlim-me trau-e zu: laß dich war-nen. Wie? un-be-

Pilpatoè.

si-bi-li a-dun-que li tro-va-sti? Do-ni lor non of-fri-sti? E li anno an-co-ra pron-ta-
weg-lich al-so hast du sie ge-fun-den? Bo-test du kei-ne Ge-schen-ke? Nur zu be-reit-willig ha-ben

men-te ac-cet-ta-ti; ma non puo-te l'in-sa-zia-bil cu-pi-di-gia lo-ro es-ser con-ten-ta di ric-
al-les sie ge-nom-men, a-ber nie-mals wird ih-re un-er-sätt-lich gro-ße Hab-gier stil-len sich las-sen nur mit

chez-ze e do-ro. Vo-glion con-quist-e e guer-ra, vo-glio no sog-get-tar tut-ta la
Gold und Ju-we-len. Raub wol-len sie und Käm-pfe, ja die gan-ze Welt woll'n sie er-

Montezuma (Sopr.).

ter-ra. Rot-ti non àn che po-chi de-bo-li pren-ci tri-bu-ta-ri no-stri;
o-bern. Ha-ben sie doch bis jetzt nur un-ter-wor-fen schwa-che und zins-pflicht-ge Für-sten;

ma il Mes-si-ca-no im-pe-ro pos-sente è as-sai, per non a-ver ti-mo-re. È di que-sti stra-
mäch-tig und stark ge-nug ist ja un-ser Reich, um fürch-ten nichts zu müs-sen. Sag wie groß ist die

Pilpatoè.

nie - ri nu - me - ro - sa la schie - ra? Io non ne vi - di che tre - cen - to, o Si - gnor; ma non so
Zahl, in der die Frem - den uns na - hen? Drei - hun - dert schei - nen es zu sein, nicht mehr, o Herr, doch weiß ich

dir - ti se sian uo - mi - ni, o De - i: So che la fa - ma, che nel Co - zu - mel suo - na e nel Ta -
wahr - lich nicht, ob's Men - schen sind o - der Göt - ter. Si - cher nur weiß ich, daß al - le in Co - zu - mel wie in Ta -

ba - sco, ci an - nun - cia che piut - to - sto si po - treb - be l'im - pe - to ri - pa - ra - re di ra - pi - do tor -
bas - co be - haupten: ei - nes rei - ßen - den Stro - mes Wü - ten kön - ne man wi - der - ste - hen, doch ih - rem furchtba - ren

ren - te, che quel del lor co - rag - gio. Oh Di - o! che tut - ti que - sti po - po - li il -
Mu - te sei Halt nicht zu ge - bie - ten. O Göt - ter! al - le die - se gro - ßen ta - pfern

Montezuma (Sopr.).

lu - stri or son di - strut - ti! È pur Pil - pa - to - è, che mi fa - vel - la? È quel guer -
Völ - ker sind un - ter - wor - fen! Ist's wirk - lich Pil - pa - to - e, der so hier re - det? Ist dies der

rier, del cui va - lo - re io stes - so te - sti - mo - nio già fu - i? quel - lo, ch'io
Tapf - re, des - sen Kraft ich selbst so oft auf har - te Pro - ben hab' ge - stel - lct? Ist dies der

vi - di, con - dut - tor di mie schie - re, pugnar ri - pie - no di ma - gna - nim' i - ra con quell' ar -
 Mann, der mei - ne Hee - re im Fel - de so sieg - haft führ - te, der so gro - ßen Mut und so gro - ße

do - re, che la glo - ria i - spi - ra? Qual can - gia - men - to è il tu - o che mi sor - pren - de!
 Um - sicht, sich zum Ruhm, stets ver - ein - te? Wel - che Ver - änd - rung, Freund, muß bei dir ich nun se - hen?

Dun - que co - sì quel no - bi - le ar - di - men - to, che dis - si - pa - va co - me foglie al ven - to la fol - la im -
 Glor - rei - cher Held! dein ed - les, küh - nes Dräu - en, das den Fein - den stets sol - chen Schrecken schuf, daß sie stoß'n wie

mena de' ne - mi - ci in cam - po, tre - mar ve - drassi a fron - te di po - chi fug - gi - ti - vi, che dall' i - ra e de'
 Blät - ter, die zer - streut vom Win - de, muß ich nun schwinden se - hen vor die - sen A - ben - teu - rern, die das Wü - ten der

ven - ti e dell' on - de for - se fu - ron git - ta - ti a que - ste spon - de? Va ad ar - ros -
 Stür - me und der Wel - len zu - fäl - lig warf an's Ge - sta - de uns - res Rei - ches? Geh, schä - me dich

sir di que - sta vil ti - mi - dez - za tu - a, nè piu si tur - bi col tuo va - no spa - ven - to d'un tal
 doch und le - ge ab dein wei - bisch Fürchten, stör' mir nur jetzt nicht mit deinem grund - lo - sen Za - gen die - sen

(a Tezeuco)
(zu Tezeuco)

di l'al-le-grez-za ed il con-ten-to. A-mi-co, sia tua cu-ra di pre-pa-
 Tag höch-ster Freu-de und Zu-frie-den-heit. Te-zeu-co, geh und sor-ge, daß al-les

ra-re la so-len-ne pom-pa del mio dol-ce I-me-ne-o. Tut-to sia pron-to al-lor che il
 glanz.voll vor-be-rei-tet wer-de, mei-ne Hoch-zeit zu fei-ern. Al-les sei fer-tig, so-bald die

so-le all'oc-ci-den-te rie-de. Io volgo intan-to al-la Re-gi-na il pie-de. Montezuma parte con
 Son-ne am Ho-ri-zon-te scheidet. Ich ge-he jetzt, die Kö-ni-gin zu be-grü-ßen. Tezeuco e tutto il seguito.
 ab mit Tezeuco und dem ganzen Gefolge.

Scena 3.
 Pilpatò solo.
 Pilpatoe allein.

È ver: quan-to nar-rai in-cre-di-bil ras-sem-bra, e pur non te-mo sen-za ra-
 S'ist wahr: was ich er-zähl-te, glaub-haft kann es kaum schei-nen, und doch ich fürch-te nicht oh-ne

gio-ne. Ah non si per-dan que-sti pre-zio-si mo-men-ti! Tut-to tut-to si
 Ur-sach! Nein, nutz-los nicht dür-fen jetzt die Mi-nu-ten ver-strei-chen. Al-les muß ich ver-

ten-ti, e il mio mo-nar-ca tol-ga-sio-mai da que-sta si-cur-rez-za fu-ne-sta, in cui lo ve-do. I
 su-chen, daß mein Mo-narch ent-geht der Ge-fahr, in die er, si-cher lei-der sich glau-bend, sorg-los hin-ein-geht. O

suoi vi - ci - ni, de - bel - la - tie vin - ti, e di ca - te - ne av - vin - ti, ac - cor - to o - mai lo do - vreb - bo - no
 möch - te doch das Schicksal sei - ner Nachbarn, die schon in Ket - ten schmachten, ihn end - lich mah - nen, daß gro - ße Ge -

far del suo pe - ri - glio, e ri - chia - ma - re in lui se - rio con - si - glio.
 fahr auch ihn be - dro - het; ra - scher Entschluß al - lein kann ihn noch ret - ten.

Aria di Pilpatoè.

Allegro.

Corni in D.

Viol. I.
Viol. II.
Viola.
Pilpatoè. (Sopr.)
Cemb.
Vel., C. B. e Cemb.

p *f*
p *f*
p *f*
p *f*

Veg - ga, che al fin gl'im - po - ne, che al fin gl'im - po - ne la glo - ria sua, l'o - no -
 Sieh doch, was von dir for - dern, was von dir forderndein Ruhm und dei - ne Eh -

re, ch'og - gi abban - do - ni a - mo - re e cor - ra ar - ma - to in cam - po
 re; heut ist nicht Zeit - zur Hoeh - zeit, zum Kampf - eil' fort ins La - ger,

da for - te a tri - on - far, schlag' ta - - pfer, schlag' ta - - pfer, schlag'
 schlag' ta - - pfer auf den Feind, schlag' ta - - pfer, schlag' ta - - pfer, schlag'

ta - - - pfer, ta - - - - - a pfer

tri.onfar, da forte, da forte, da for - te a tri.on.far.
auf den Feind, schlag' tapfer, schlag' tapfer, schlag' ta - pfer auf den Feind.

Veg - ga, che alfin gl'impone, che alfin gl'impone la glo - ria sua, l'o -
Sieh doch, was von dir fordern, was von dir fordern, dein Ruhm und dei - ne

no - - re, ch'oggi abbando - ni a - mo - re, e corra ar - ma - to in cam - po da
 Eh - - re; heut ist nicht Zeit zur Hoch - zeit, zum Kampf eil' fort ins La - ger, schlag'

(Musical notation for piano accompaniment)

for - te a - tri - on - far, da for - te a - tri - on - far,
 ta - pfer auf den Feind, schlag' ta - pfer auf den Feind, schlag'ta - - -

(Musical notation for piano accompaniment)

- pfer, schlag'ta - - - pfer, schlag'ta - - - pfer, ta - - -

(Musical notation for piano accompaniment)

poco f *f* *p* *f*

tr. *poco f* *tr.* *f* *p* *f*

poco f *tr.* *f* *p* *f*

poco f *f* *p* *f*

tr. *poco f* *tr.* *f* *tr.* *f*

da forte a tri-on-far; ch'oggi abbando-ni a-mo-re, e
 - pfer, ta-pfer auf den Feind; heut ist nicht Zeit zur Hoch-zeit, zum

poco f *f* *p* *f*

p *f* *p* *poco f* *tr.* *p*

p *f* *p* *poco f* *tr.* *p*

p *f* *poco f* *tr.* *p*

p *f* *poco f* *p*

tr. *f* *poco f* *p*

cor - ra ar.mato in cam-po, da for-te a tri-on-far, da for.te a tri-on-far, da forte, da
 Kampf eil' fort, ins La-ger, schlag'ta-pfer auf den Feind, schlag'ta-pfer auf den Feind, schlag'tapfer, schlag'

p *f* *poco f* *p*

f *ff* *p*

f *tr.* *ff* *p* *tr.* *p*

f *tr.* *ff* *p* *tr.* *p*

f *tr.* *ff* *p*

f *tr.* *ff* *p*

forte, da for-te a tri-on-far.
 tapfer, schlag'ta-pfer auf den Feind.

f *ff* *p*

f *tr* *tr*

f *tr* *tr*

f *tr* *tr*

f *tr*

f

(Verwandlung.)

Scena 4.

Appartamenti destinati alla Regina.

Gemächer der Königin.

Eupaforice, Erissena.

Recitativo (secco).

Erissena. (Sopr.)

Re-gi-na, a che si me-sta? a che so-spi-ri? qual a-ma-ra ca-gion su gli oc-chi
O Für-stin, wa-rum so trau-rig? wor-ü-ber seufzest du? wel-cher bit-tre Ver-druß kann dei-ne

Cemb.

tuo-i può quel pian-to con-dur? Giun-ta al-la me-ta de' tuoi vo-ti più ar-
Au-gen mit Trä-nen heut' fül-len? Heut', wo den Gip-fel dei-nes Glück's du er-

den-ti, il giorno i-stes-so ch'al no-do for-tu-na to d'a-man-te so-spi-ra-to ti con-
stei-gest, an die-sem Ta-ge, da die er-sehn-te Wei-he den heiß-ge-lieb-ten Mann dir e-wig

du-ce I-me-neo per man d'A-mo-re, qual se-gre-to do-lor ti pre-me il co-re?
bin-det und A-mor hold dir lä-chelt, sag', welch' heim-li-cher Kum-mer drückt dein Herz?

Eupaforice. (Sopr.)

Co - me! a - mi - ca E - ris - se - na! tu la so - la sa - rai che i - gno - ri an - co - ra
 Freun - din, ge - lieb - te E - ris - se - na! Sind denn al - le die Wun - der, die sich zeig - ten,

i pro - di - gi ar - ri - va - ti? ' Da qual - che tem - po ò tut - ti con - sul - ta - ti gli au - gu - ri,
 un - be - kannt dir ge - blie - ben? Seit ein' - ger Zeit schon be - frag' ich die Au - gu - ren, al - lein ja nur

i sa - cer - do - ti, che de' nu - mi son gl'in - ter - pre - ti sa - cri. Ahi - mè! da que - sti
 von al - len Men - schen wis - sen sie, was die Göt - ter in Zu - kunft ver - hän - gen. O Weh' uns al - len!

quai pre - sa - gi fu - ne - sti d'a - cer - bi ma - li, e di sven - tu - ree - stre - me, so - no annun - cia - ti
 Lau - ter Zei - chen der Trau - er, des her - ben Lei - dens, Zei - chen des schwersten Un - glücks nah - men sie wahr für

maj! fi - nor non m'àn - no che di leg - ge - ro af - fan - no op - presso il co - re. Or, se mi ve - di in
 uns. Und doch bis heu - te war nur ge - ring die Sor - ge, die mich be - drück - te. Heut' a - ber sieh' mich

pre - da del mag - gior tur - ba - men - to, il ful - mi - ne vi - ci - no, oh De - i! pre -
 be - ben in größ - ten Her - zens - nö - ten, ein Blitz wird uns zer - schmettern, o Göt - ter, ich

sen - to. Suo - na pur - troppo il gri - do, che si va - da ap - pres - san - do a questo im - pe - ro
 fühl' es. Zahl - rei - che Bo - ten mel - den: nä - her rük - ke her - an gen' uns - re Gren - zen

quel - lo stuo - lo stra - nie - ro con - qui - sta - tor de' po - po - li vi - ci - ni. À no - me di cru -
 je - ner selt - sa - me Heer - zug frem - der Er - ob - rer, der die Nach - bar - län - der schon knech - tet. Grau - sam, so sagt man,

de - le, san - gui - na - rio, e spie - ta - to: chi sa, che non cor - ria - mo l'i - stes - sa sor - tel
 sei'n sie, wil - den Tie - ren gleich an Blut - gier; wer weiß, ob wir nicht tei - len der Nach - barn Schick - sal?

Se tre - mar mi ve - di, non è per me, ch'io tre - mo: tre - mo per l'i - dol mi - o, per Mon - te -
 Siehst du mich nun zit - tern, nicht tu' ichs mei - net - we - gen, fürcht' ich doch nur für ei - nen, für Mon - te -

zu - ma, che degno è ben d'o - gni mi - glior de - sti - no, per la vi - ta di lui mil - le vol - te vor -
 zu - ma, den heiß - ge - liebten: kei - ner ist würd'ger des Glückes. Ach viel tau - send - mal würd' ich, könn'ts ret - ten nur

Erissena.

rei sa - cri - fi - car piut - to - sto i gior - ni mi - ei. Re - gi - na, i nu - mi
 ihn, mit freud'gem Her - zen op - fern mein eig - nes Le - ben. O Für - stin, dic Göt - ter

sag - gia - men - te a noi ce - la - to àn l'av - ve - ni - re. È un ci - men - tar - li l'a -
 ha - ben wei - sen Sin - nes ver - heim - licht uns die Zu - kunft. Un - wei - se wär' es, Ver -

ver de - si - ri in - sa - ni, di cer - car d'in - da - ga - re i lo - ro ar - ca - ni.
 lan - gen je zu tra - gen, er - - - for - schen zu wol - len, was sie be - schlos - sen.

Aria di Erissena.

Allegretto.

Flauti.

Viol. I.

Viol. II.

Viola.

Erissena. (Sopr.)

Vcl., C. B. e Cemb.

p

Go - di l'a - ma - bi - le pre - sente i - stan - te, ch'è il ve - ro ed u - ni - co ben del - la vi - ta; dal ti - mor
 Freu' dich des Glük - kes, das sich dir bie - tet, denn s'ist das ein - zi - ge Gut - auf Er - den; ban - ne die

tr

li - be - ra a - ma il tuo a - man - te, l'im - pre - sa se - gui - ta a cui t'in - vi - ta un dol - ce e
 Furcht von dir, denk' nur des Lieb - sten, richt' nur auf das den Sinn, was dir ver - hei - ßet die sü - ße und

tr

te - ne - ro, un dol - ce e te - ne - ro, so - a - ve a - mor, l'im - pre - sa se - gui - ta a cui t'in -
 zärt - li - che, die sü - ße und zärt - li - che und won - ni - ge Lie - be, richt' nur auf das den Sinn, was dir ver -

vi - ta un dol - ce e te - ne - ro, un dol - ce e te - ne - ro, so - a -
 hei - ßet die sü - ße und zärt - li - che, die sü - ße und zärt - li - che und won -

- ve a - mor, so - a - ve a - mor.
 - ni - ge Lie - be, die won - ni - ge Lie - be.

Go - di l'a - ma - bi - le
 Freu'dich des Glück - - kes,

pre-sente i stan - te, ch'è il vero ed u - ni-co ben del-la vi - ta; dal ti - mor li - be-ra, ama il - tuo a -
 das sich dir bie - tet, denn s'ist das ein - zi-ge Gut - auf Er - den, ban - ne die Furcht von dir, denk nur - des -

man-te, l'im-pre - sa se-gui-ta, a cui - tin - vi-ta un dol-ce e te-ne-ro, un dol-ce e
 Lieb-sten, richt nur auf das den Sinn, was dir - ver - hei-ßet die sü - ße und zärt-li-che, die sü - ße und

te-ne-ro, so - a - - ve a - mor, - so - a -
 zärt-li-che und won - ni-ge Lie-be, die won -

ve a - mor, l'im-pre-sa se-gui-ta,
ni-ge Lie-be; richt' nur auf das den Sinn,

a cui t'in-vi-ta un dol - ce e te-ne-ro, so -
was dir ver-hei-ßet die sü - ße und zärt-li-che und

a - ve a - mor, so - a - ve a - mor.
won - ni-ge Lie - be, die won - ni-ge Lie - be.

Scena 5.

Montezuma, Eupaforice, Erissena.

Recitativo (secco).

Montezuma. (Sopr.)

Leg-gia-dra Eu-pa-fo-ri-ce, ec-co al-fin giun-to il gior-no so-spi-
 O hol-de Eu-pa-fo-ri-ce, nun naht sich end-lich die heiß-er-sehn-te

ra-to dai no-stri pu-ri a-mo-ri, ch'u-nir de-ve per sem-pre i no-stri co-ri.
 Stun-de, die rei-ner Lie-be Lohn bringt; bin-den wird sie auf e-wig zwei treu-e Her-zen.

Più non sof-fre al-cun fre-no la vi-va gio-ja, che m'in-on-da il se-no. Sì, per-met-ti-mi o-
 Län-ger dul-det nun Zwang nicht die hel-le Freu-de, die mein Herz durch-strö-met. Komm! er-lau-ben muß du

mai d'of-frir-ti u-na co-ro-na, ch'a-mo sol per-chè posso il lei splendo-re di-vi-de-re con te.
 mir, ei-ne Kro-ne dir an-zu-bie-ten; ich lieb' sie nur, weil in Zu-kunft ih-re Eh-re mit dir ich teil-en darf.

Eupaforice.

Que - sta co - ro - na, Si - gnor, col suo splen - dor non m'in - na - mo - ra. A - mo in te Mon - te -
 Wenn ich dich lie - be, o Herr, nicht liegt's am Glanz dei - ner Kro - ne. Nur al - lein Mon - te -

zu - ma, e tu ben sai con qual co - stan - za ti ser - bai mia fe - de, al - lor che la mia
 zu - ma lieb' ich in dir, das weißt du längst schon; liebt' ich dich doch so in - nig, daß mei - nes Va - ters

man sfor - zar vo - le - va un pa - ter - no co - mando ad al - tri no - di. Del ge - ni - tor la
 Wil - len selbst ich trotz - te, als er zwin - gen mich woll - te zu an - derm Bun - de. Dann nach des Va - ters

mor - te ap - pe - na al so - glio m'in - nal - zò, che me stes - sa e' il re - gno mi - o vol - lia te con - sa -
 To - de, als der Thron mein ei - gen ward, hab' ich selbst mich, da - zu mein Reich dir al - lein ja ge -

erar. Giu - di - ca a - dun - que se pre - zio - so si - a o il tuo im - pe - ro, o il tuo co - re, all' al - ma
 weiht. Ur - tei - le selbst nun, was mir wert - vol - ler schein - et, ob's dein Reich ist, ob's dein Herz ist, was ich er -

Montezuma. (Sopr.)

mi - a. Per du - bi - tar - ne, ge - ne - ro - sa trop - po io ti co - no - sco.
 seh - ne. Wie könnt' ich zwei - feln, weiß doch zu ge - nau ich, wie du mich lie - best.

Ah d'ogn' in - vi - dia è de - gno il mio de - stin fe - li - ce a que - sto se - gno!
 Ach so sehr glück - lich bin ich, daß ich be - nei - dens - wert mir selbst er - schei - ne.

Aria di Eupaforice.
 Adagio.

Viol. I.
 Viol. II.
 Viola.
 Eupaforice. (Sopr.)
 Cemb. (
 Vcl., C. B. e Cemb.

p *f* *p* *f* *p* *f*

Ah imma - gi - nar non puo.i di qual so - a - ve ar - do - re que - st'al - ma in - fiam - ma a - more, quan -
 Ach du kannst nicht er - mes - sen, welch' zeh - ren - des Feu - er mein Herz - ren - sengt, - was

to pe-nar mi fa, pe-
es mir Lei - den schafft, mir

nar mi fa, di qual so-ave ar-do-re que-st'alma infiamma a-mo-re, quan-to pe-nar,
Lei - den schafft, welch' zeh - ren-des Feu-er, mein Herz ver - sengt, - was es mir Lei -

quan-to pe-nar mi fa. schafft.
- denschaft, was es mir Lei - den schafft.

poco f *p* *f*

Ah imma-gi-nar non puoi di qual so-a-ve ar-do-re quest'al-ma in-fiam-ma a-
Ach du kannst nicht er-messen, welch zeh - ren-des Feu-er mein Herz ver - sengt, mein Herz ver -

p

more, quan - to pe - nar mi fa,
sengt, was es mir Lei - den schafft,

quan - to pe - nar, was es mir Lei - denschaft, was es mir

nar mi fa, Lei - den schafft, quan - to pe - nar, Lei - den, quan - to pe - nar mi Lei - den

fa, schafft, quan - to pe - nar mi fa, was es mir Lei - den schafft.

Fine.
Larghetto.

Ben mi - - o, ben mi - - o, la fe-de ac-cet-ta di que-sto cor sin-
Ge - lieb - - ter, Ge - lieb - - ter, o glaube nur wirklich, was dir mein Herz be -

ce - - ro, che sa spre-zar l'im - pe - ro, che sol per te, vi - vrà, che sol per te, per
teu - - ert: Schein nur und Tand - ist Herr - schaft, Lie - be zu dir - nur Glück, Glück nur in dir, in

te - vi - vrà. Ben mi - o, ben mi - o, la fe-de ac-cet-ta di que-sto cor sin - ce - - ro,
dir nur Glück. Ge - lieb - ter, Ge - lieb - - ter, o glau-be wirklich, was dir mein Herz be - teu - - ert:

che sa spre-zar l'im-pe-ro, che sol per te, per te - vi - vrà, che sol per te, per te - vi -
Schein nur und Tand - ist Herrschaft, Glück nur in dir, in dir - nur Glück, Glück nur in dir, in dir - nur

D. D. T. xv. *poco f* *pp* *poco f*

vrà.
Glück.

tr

Dal segno
al fine.

tr

tr

Ah imma - gi -
Ach du kannst

Scena 6.
Pilpatoe e detti.
Pilpatoe und Vorige.

Recitativo (secco).

Pilpatoe. (Sopr.)

Ah! Si - gnor, che de - lu - so àn que' stra - nie - ri det - ti Spa - gnuo - li de' sol - da - ti
Weh' uns, Herr, die - se Spa - nier (denn so nen - nen sich die Frem - den) ha - ben uns - rer

Cemb.

no - stri fat - ten - ta vi - gi - lan - za e di Za - mo - ro. An - no prese al - tre stra - de, e per il
Krie - ger und Za - mo - ro's Wach - sam - keit schmä - hlich ge - täuscht. Sie um - gin - gen die Wa - chen und durch das

fiu - me del Mes - si - co si - cu - ri si veg - go - no ap - pro - da - re a' no - stri mu - ri.
Tal des Plus - ses Me - xi - ko ge - lan - gen sie si - cher und schnell zu den Mau - ern uns - rer Haupt - stadt.

O - so ve - ni - re ad av - vi - sar - ti in tem - po. Deh! per - chè non cre - de - stia - i det - ti mie - i?
Dir dies zu mel - den, eilt ich so wie ich's hör - te. Ach! war - um folg - test du nicht mei - nem Ra - te?

Or qual con-si-glio pren-de-rem? lon-ta-ni i di-fen-so-ri ab-biam: nel-la cit-tà
 Was jetzt be-gin-nen, wie sich hel-fen? gar weit steht das Heer, das ver-teid'-gen uns könn-te: hier in der

ta-de, do-ve l'a-mor de' sud-di-ti t'è scu-do, non ài che po-che schiere: il tem-po
 Hauptstadt, wo dei-nes Vol-kes Lieb' als Schutz dir ge-nüg-te, sind wen'-ge Trup-pen nur, es drängt die

pre-me, il fie-ro or-go-glio de' Spa-gnuo-li ec-ce-de, e un lo-ro am-ba-scia-tor par-lar ti
 Zeit schon, der Stolz der Spa-nier wächst mit den Mi-nu-ten, ihr Ab-ge-sand-ter wünscht mit dir zu

Montezuma. (Sopr.)

chie-de. Cie-li! fin a qual se-gno il tuo ti-mo-re av-vi-lir ti può il
 spre-chen. Him-mel! zu wel-chem Grad steigt dein Be-fürch-ten? War-um sagst du und

co-re! Al-la di-fe-sa del Mes-si-co fia d'uo-po d'un e-ser-ci-to in-ban-gest?
 Braucht man denn wirk-lich, um Me-xi-ko zu schüt-zen, un-ser voll-ständ'-ges

te-ro con-tro tre-cen-to fug-gi-ti-vier-ran-ti vo-mi-ta-ti dal ma-re a que-sti li-di?
 Heer? Scheust du drei-hundert flücht'ge A-ben-teu-rer, die, vom Meer aus-ge-wor-fen, an's Land sich ret-ten?

Fo-ra un troppo o-no-rar-li l'ar-mar-si lo-ro a fron-te. A me si gui-di il lo-ro am-bascia-
 Währ-lich, s'wär zu viel Eh-re, ge-gen sie sich waff-nen wol-len; doch füh-re jetzt mir den Ab-ge-sand-ten

Pilpatoe parte per introdurre l'ambasciatore.
 Pilpatoe geht ab, um den Abgesandten zu holen.

Eupaforice. (Sopr.)

tor. Deh, non fi-dar-ti di co-sto-ro, o Si-gnor; tut-to pa-ven-ta. Tu già sai, che i vi-
 vor. Herr, ich be-schwö-re dich, trau wei-ter ih-nen nicht, al-les ist zu fürch-ten. Gar wohl weißt du, daß die

ci-ni es-siàn di-strut-ti: si nar-ran-no in-cre-di-bi-li pro-di-gi del lor co-rag-gio,
 Nach-barn schon un-ter-wor-fen: be-rich-tet man doch un-glaub-lich gro-ße Wun-der von ih-rem Mu-te

del-le im-pre-se lo-ro. Al-men fa' che Za-mo-ro s'ap-pres-si al-la cit-tà col-le sue
 und von ih-rer Tat-kraft. Laß be-feh-len Za-mo-ro, zu nä-hern sich der Stadt mit sei-nen

schie-re. Sul ti-mor del pe-ri-glio l'es-ser cau-tiè il mi-glior d'o-gni con-si-glio.
 Trup-pen; glaub' mir, vor-sich-tig sein ist das be-ste, was zu tun jetzt bleibt in solch schwieriger La-ge.

Montezuma.

Cal-ma, a-ma-bil Re-gi-na, il tuo bel co-re, e cre-di pur che, quan-to più di que-sti con-qui-sta-
 Gieb' doch, teu-re Herzens-für-stin, der Furcht nicht Raum und glau-be mir, je schlim-mes man er-zählt von die-sen Er-

to - ri è stre - pi - to - so il gri - do, me - ri - ta mi - nor fè. Mo - striamo ad es - si di pos - se -
ob - rern, je wen' - ger muß man glau - ben, was ü - ber sie man hört. Laßt uns be - wei - sen, daß wir be -

der quel - le vir - tù, che for - se fie - no i - gno - te ai lor co - ri; e col - miam - li di
sit - zen so schö - ne Sit - ten, wie je - nen si - cher kei - ne be - kann sind; laßt uns sie mit Ge -

grazie e di te - so - ri. Vil - tà sa - ria di no - bil alma in - de - gna, il pre - pa - rar - sia gran di - fe - sa a
schenken ü - ber - häu - fen. Es wär' gar tö - richt, auch un - wür - dig uns - rer, zu si - chern uns mit gro - ßer Rü - stung, da

fron - te d'un va - ga - bon - do stuol, che sol c'in - vi - ta ad u - sar - gli pie - ta - te, a dar - gli
nur ein klei - ner Hau - fe von Flücht'gen naht, der nur un - ser Mit - leid und uns - re Hül - fe be - geh - ret, die gern wir

Scena 7.

Narvés, Pilpatòe e detti.
Narves, Pilpatoe und Vorige.

Narvés. (Sopr.)

ai - ta. Im - pe - ra - to - re, il va - lo - ro - soe for - te du - ce di no - stra schiera o - mai del
bie - ten. Ho - her Mo - narch, der weit - be - rühm - te, tapfre Held, der zum Kampf uns füh - ret, der mit uns

mon - do con - qui - sta - tri - ce, l'ar - bi - tro dell' ar - mi del mag - gior de' mo - nar - chi a te m'in -
schon die gan - ze Welt er - o - bert, er, der Feld - herr ist des größ - ten al - ler Herrscher, schickt mich zu

vi - a. L'ar - ri - vo suo per me t'an - nun - cia, e chie - de che tu con quell' o - no - re,
dir. Sei - ne An - kunft läßt er mel - den und for - dert, daß du die Ehr - be - zeugung, die

che sia de - gno di lui, del no - stro Re, che al - la gran - dez - za dell' im - pe - ro del Mes - si - co con -
sei - ner wür - dig sei und uns - res Königs, so wie der Grö - ße des me - xi - ca - ni - schen Rei - ches sie ent -

Montezuma.

ven - ga ac - còr - re il deb - ba, e ad in - con - tra - re il ven - ga. Non co - no - sco il tuo
spre - che, ihm bie - test an und ihm ent - ge - gen ge - hest. Nicht kenn' ich dei - nen

du - ce, nè il po - pol, nè il mo - nar - ca on - de mi par - li. In - te - si che u - na trup - pa di stra -
Feld - herrn, noch das Volk, das du mir nen - nest, noch dei - nen Herrscher. Doch ver - nahm ich, daß ein klei - ner Trupp von

nie - ri fu get - ta - ta da' ven - tia que - ste spon - de. Se pa - ci - fi - ci so - no, se
Frem - den ward vom Stur - me ver - schla - gen an die - se Kü - sten. Ha - ben fried - li - chen Sinn sie und

ven - go - no ad im - plo - ra - re i nostri au - spi - ci, ve - dran che lor sa - re - mo o - spi - ti a - mi - ci.
kom - men sie zu er - bit - ten uns - ern Bei - stand, so soll'n sie uns als Freun - de je - der - zeit se - hen.

Narvés.

Pen-sa che tut-ti sog-gio-ga-ti ab-bia-mo quei te-me-ra-ri po-po-li, che ar-di-to àn con noi ci-men-
 Wis-se, daß all die ver-weg-nen Völ-ker wir uns schon un-ter-wor-fen ha-ben, die's wag-ten im Kampf uns zu

tar-si. Sol di no-stra ge-ne-ro-sa cle-men-za an me-ri-ta-to di pro-var l'ef-
 ste-hen. Nur durch uns-re e-del-mü-ti-ge-Gü-te sind der Ver-nich-tung sie bis jetzt ent-

Montezuma.

fet-to l'ob-be-di-en-za d'al-cu-ni ed il ri-spet-to. Pen-sa che a te non li-ce si au-
 gan-gen, gern bie-ten sie uns Ge-hor-sam und schuld'ge Ehr-furcht. Merk' dir, daß dir nicht an-steht, so

da-ce fa-vel-lar con chi po-treb-be pu-nir-ti del tuo ar-dir, nè in te ri-spet-ta che
 kühn zu dem zu spre-chen, der hier ge-bie-tet, und daß ich dich stra-fen wür-de, hielt ich nicht hei-lig das

l'es-se-re stra-nie-ro. Pen-sa an-co-ra che il po-pol mi-o di que-sto con-ti-
 Gast-recht ei-nes Frem-den. Wis-se auch dies noch, daß dies mein Volk als uns-res Con-ti-

nen-te è il più for-te e a-ni-mo-so, e, se com-bat-ter fos-se d'uo-po, for-se a
 nen-tes waf-fen-stärk-stes ist ge-ach-tet, und, sollt' es je zum Kampfe kom-men, wür-den

Narvés.

fron - te di noi so - li ve - dres - si - mo tre - mar gli e - roi spa - gno - li. Ma a Cor - tes qual ri -
 wir euch zit - tern se - hen vor uns - erm gro - ßen Heer, wär't noch so kühn ihr. Was soll Cor - tes für

Montezuma.

spo - sta m'im - po - ni di re - car? Di - gli che ven - ga. Io gliel per - met - to: ac - col - to sa - rà
 Ant - wort ich brin - gen, sag' mir an? Sag, er soll kom - men. Ich will's ge - wäh - ren. Und all' die Ehr - er - bietung,

co - me stra - nie - ro, al qua - le io deggio e as - si - sten - za e soc - cor - so. A me si fi - di: il ser -
 die ihm ge - büh - ret, soll er emp - fan - gen, Hül - fe auch noch, wenn er's wünschet. Auf mich ver - trau' er: al - ler

vi - gio, l'af - fet - to de' miei sud - di - ti tut - ti a lui pro - met - to.
 Dien - ste, al - ler Lie - be mei - ner treu - en Un - ter - ta - nen sei er ver - si - chert.

Aria di Narvés.

Allegro.

Corni in F.

Viol. I. *poco f*
Viol. II. *p*
Viola. *p*
Narvés. (Sopr.) *poco f*
 Ve - drai fra que - ste mu - ra la for - mi - da - bil schie - ra in
 Nun sich in die - sen Mau - ern die kampf - ge - walt' - gen Schaa - ren, die
Vcl., C. B. e Cemb. *p* *poco f* *p* *poco f* *p*

guer. reggiar, in guer. reggiar si - cu - ra; ve - drai gli e - roi, che il cie - lo vol - - le del tuono ar -
 waf - fen - froh, die waf - fen - froh stets fech - ten; und hör' der Hel - - den - füh - rer don - - nerndes Wort im

mar,
 Streit;

vedrai gli e - ro - i, gli e - roi ve -
 und hör' der Helden, und hör' der

D. D. T. xv.

poco f *P* *poco f* *f*

p *poco f* *P* *poco f* *f*

p *poco f* *P* *poco f* *f*

dra-i, vedrai gli e-roi, che il cie-lo vol - - le del tuono ar-mar, del tuo-no ar-mar, del tuo-no ar -
 Hel-den, und hör' der Hel-den-führer don - - nerndes Wort im Streit, don - nernd im Streit, don - nernd im

ff *f* *tr* *tr*

ff *tr* *tr*

ff *tr*

ff *tr*

mar, del tuono ar-mar.
 Streit, donnernd im Streit.

poco f *p* *p* *poco f*

p *p* *poco f*

p *poco f*

Ve-drai fra que - ste mu - ra la
 Nun sich in die - sen Mau - ern die

p *poco f*

for - mi - da - - bil schie - ra in guer - reggiar, in guer - reggiar si - cu - ra; ve - drai gli e - roi, che il
 kampf - ge - walt' - - gen Schaa - ren, die waf - fen - froh, die waf - fen - froh stets foch - ten; und hör' der Hel - den -

p *poco f* *p* *f* *p*

cie - lo vol - - le del tuono ar - mar,
 füh - rer don - - nerndes Wort im Streit,

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

vol - - le del tuo - no ar -
 don - - nern - des Wort - im

p *poco f* *p* *poco f* *p* *poco f* *p* *tr* *poco f* *p*

mar, ve-drai gli e-ro-i, gli e-roi ve-dra-i, ve-drai gli e-roi, che il cie-lo vol-
 Streit, und hör' der Hel-den, und hör' der Hel-den, und hör' der Hel-den - füh-rer don-

- le - del tuo no ar-mar, del tuo - no ar - mar, del tuo - no ar - mar, del tuono ar-
 - nern - des Wört im Streit, don - nernd im Streit, don - nernd im Streit, don - nernd im

parte.
 ab.

mar.
 Streit.

Scena 8.

Montezuma, Eupaforice, Erissena, Pilpatoè.

Recitativo (secco).

Montezuma. (Sopr.)

Pilpatoè. (Sopr.)

Qual fie - rez - za à co - stui! Si - gnor, tu ve - di qual sia l'or - go - glio lo - ro im - plo -
 Wahr - lich, stolz ist der Mann! O Herr, du siehst nun, wie weit ihr Ü - ber - mut ge - het, wo um

ran - do soc - cor - so. Pen - sa qua - li sa - ran - no quan - do im - por leg - gi al - fin pre - su - me -
 Hül - fe sie nur bit - ten. Un - er - träg - lich wohl wär es, wenn gar als Herr - scher sie uns be - feh - len

Montezuma.

ran - no. Que - sto stra - nie - ro, lo con - fes - so, à in lui un i - gno - to po - ter, che mi sor -
 dürf - ten. Die - ser Frem - de, ich ge - steh' es, be - sitzt ei - ne un - bänd' - ge Kraft, die mich be -

pren - de. Quel - la no - bil fie - rez - za, quel - la sua si - cu - rez - za, quel co - rag - gio gli
 frem - det. Die - ser ed - le Stolz, die - ses sich - re Ge - bah - ren, auch sein Mut noch, dies

Eupaforice. (Sopr.)

danno u - na grandez - za, che sor - pas - sa l'u - ma - no a - gli oc - chi mie - i. E per que - sto, Si -
al - les giebt ihm ei - ne Grö - ße, die mei - nen Au - gen nicht mensch - lich schei - net. Wahr - lich, Herr, du darfst

gnor, cau - to es - ser de - i. S'ap - pi - gliar ti vo - les - si a un mio con - si - glio, del Mes - si - co l'in -
nim - mer ih - nen ver - trau - en. Wenn du doch mei - nem Ra - te fol - gen woll - test, so wür - dest du ver -

Pilpatoè.

gres - so di - vie - ta - to lor fo - ra. Deh, Si - gnor, non spre - zar - lo: ai tem - po an - co - ra. Non la -
bie - ten, daß sie Me - xi - ko be - tre - ten. Folg', o Herr, doch dem Ra - te, noch ist es Zeit jetzt. Laß her -

sciar - li ap - pressar, le fro - di a - do - pra, ten - di lo - ro le in - si - die, e que - sto im - pe - ro
an sie nicht kom - men, ge - brau - che List, leg' ei - nen Hin - ter - halt ih - nen: dann wird die Hei - mat

da u - na raz - za purghiam di scel - le - ra - ti, che al - fin non por - te - rav - vi che il fla - gel - lo de'
glück - lich wie - der be - freit von die - sen Räu - bern. Voll Roh - heit, voll von La - stern, sind sie has - sens - wert

Montezuma.

nu - mi co - gli em - pi vi - zi suo - i, co' suoi co - stu - mi. Che ar - di - sci con - si -
al - len; ci - ne Gei - ßel sind sie der Völ - ker, die man ver - til - gen muß. Was wagst du mir zu

gliar.mi? Ah che la fro - de d'al - ma no - bi - le è in - de - gna. Per pu - gna - re, per
 ra - ten? War je Be - trug gro - ßer, ed - ler See - len wür - dig? Hab' ich Mut doch, zu

vin - ce - re ò ar - di - men - to, ma che sia non so an - co - ra il tra - di - men - to. Ah
 kämp - fen und zu sie - gen, doch Ver - rat und Tük - ke blei - be fremd mir auf im - mer! Nein,

Eupaforice.

con - tro i tur - ba to - ri del pub - bli - co ri - po - so, tut - to è, Si - gnor, per - mes - so!
 ge - gen sol - che Räu - ber, die un - ser Land be - dro - hen, darfst du dich grau - sam zei - gen!

Dun - que vor - rai lo - ro af - fi - dar te stes - so? vor - rai la reg - gia tu - a, tut - to il tuo im - pe - ro
 Willst du denn selbst dich ih - nen an - ver - trau - en? willst dei - ne Königs - burg du, da - zu noch dein Reich,

Montezuma.

met - ter lo - ro in ba - li - a? Non vuo' che il giu - sto. Se que - sti e - ro i so - no mor - ta - li, e
 ge - ben in ih - re Ge - walt? Nur ge - rech - tes will ich. Sind die - se Hel - den sterb - lich wie wir, wie

co - me di tre - cen - to guer - rie - ri av - rem ti - mo - re? Se poi son nu - mi, i sa - cri - fi - ci
 dür - fen wir vor drei - hun - dert Krie - gern uns der - art fürch - ten? Doch sind es Göt - ter, so wer - den wir ver -

no - stri cor - riam lo - ro ad of - frir; se al - fin non so - no che stra - nie - ri, ci ren - de u - ma - ni -
 su - chen, sie mit Op - fern zu ver - söh - nen. Sind's a - ber Frem - de, was ich glau - be, so müs - sen wir aus

ta - te lor d'o - gni a - ju - to de - bi - to - ri. An - dia - mo per ri - ce - ver - li o - mai in ri - va al
 Mensch - lich - keit ih - nen je - de Hül - fe lei - sten. Doch gehn wir, sie am U - fer des Flus - ses zu em -

fiu - me. Sof - fri, o Re - gi - na, che per po - chi i - stan - ti m'in - vo - li a te,
 pfan - gen. Er - lau - be, o Für - stin, daß für kur - ze Zeit nun ich las - se dich;

ma per vir - tü d'a - mo - re te - co ri - ma - ne ad a - do - rar - ti' il co - re.
 blieb doch viel lie - ber ich bei dir jetzt zu - rück, du weißt ja wie ich dich lie - be.

Aria di Montezuma.

Allegretto.

Viol. I.
 Viol. II.
 Viola.
 Montezuma. (Sopr.)
 Vcl., C. B. e Cemb. Cemb.

Se il do - ve - re in
Wenn mir Pflicht be -

quest' ad - di - o vuol ch'io volga al - tro ve il pie - de, fi - do a - mor, bell' i - dol mi - o, presto a te mi
siehlt zu schei - den und hin - weg mich führt das Schicksal, glaub' nur, treu - e Lie - be wird schon brin - gen dir mich

— condur - rà,
— bald zu - rück, zu - rück,

fi - do a - mor, bell' i - dol
glau - be nur, treu - e

mi - o, pre - sto a te mi con - dur - rà. mi con - dur - rà.
 Lie - be wird brin - gen dir mich bald zu - rück, mich bald zu - rück.

poco f *f* *tr*

Da te lun - gi il co - re a - man - te
 Von dir fern hat Ruh nicht mein Her - ze,

p *tr*

conta il tem - po e langue e ge - me, e gli sembra un bre - ve i - stante un' a - ma -
 zählt die Stun - den, klagt und sehnt sich, und ihm schei - nen Au - gen - blicke ei - ne bitt' -

ra e - ter - ni - tà, e - ter - ni -
 re E - wig - keit, ei - ne E - wig -

(h)

ta, *poco f* *p* *poco f* *p* *poco f* *p*
 keit; *poco f* *p* *poco f* *p* *poco f* *p*
 conta il tem-po, e lan-gue e ge-me, e gli sem-bra un bre-ve i-
 zählt die Stan-den, schmachtet und sehnt sich, und ihm schei-nen Au-gen-

stan-te un' a - ma-ra e - ter-ni - tà, bell' i - dol mi - o, bell' i - dol mi - o, un' a -
 bli - cke ei - ne bitt' - re E - wig - keit, ja - du mein Lieb - stes, ja - du mein Lieb - stes, ei - ne

ma - ra e - ter - ni - tà, e - - - ter - ni - tà, e - - - ter - ni - tà.
 bitt' - re E - - wig - keit, E - - - wig - keit, E - - - wig - keit.

Scena 9.

Recitativo (secco).

Eupaforice, Erissena.

Eupaforice.

Or tu ve-di, E-ris - se - na, che non e-ra-no in - giu-sti i miei ti - mo - ri, nè
Siehst du nun, E - ris - se - na, daß richt falsch war und grund - los, was ich ahn - te, nicht

Cembalo

Erissena.

va - ni quei pro - di - gi, co - me tu li cre - de - vi Eh po - ni in cal - ma l'a - gi - ta - zion del -
Wahn - ge - bil - de wa - ren's, wie im Irr - tum du glaubtest. Ach sei doch ru - hig, ban - ne der See - le

l'al - ma; a che ti la - sci tur - bar da una sven - tu - ra, che il ti - mor ti fi - gu - ra, nè forse ar - ri - ve -
Sor - gen. Wö - zu dich grü - men und quä - len um Ge - fah - ren, die die Furcht nur dir ein - giebt. Ich weiss, sie kom - men

Eupaforice.

rà? Co - me! per nul - la tie - ni dun - que i pro - di - gi, e l'av - vi - so de -
nie. Wie denn? so rech - nest du für nichts all' die Wun - der, all' die Zei - chen der

gli au - gu - ri e l'ar - ri - vo di que - sta schie - ra bel - li - co - sa? Ah pen - sa
Prie - sterschaft und die An - kunft der frem - den, krie - ge - ri - schen Schaa - ren? Blind scheinst du:

chies - sa l'al - tre na - zio - ni a tut - te sog - gio - ga - te; chies - sa può vin - cer Mon - te -
die so zahl - rei - che Völ - ker mit Leich - tig - keit be - sieg - ten, kön - nen auch schla - gen Mon - te -

Erissena.

zu - ma, ... ches - sa ... Deh per pie - tà non tor - men - tar te stes - sa!
 zu - ma, ... kön - nen ... Ach, hö - re auf, wei - ter dich so zu mar - tern.

Aria di Eupaforice.

Allegro.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Eupaforice. (Sopr.)

Vcl., C. B. e Cembalo.

()

Non àn cal - ma le mie pe - ne nel ter - ror, nel ter -
 Nicht kann Ru - he ich jetzt fin - den, wo mich Angst, wo mich

ror de' dub - bi - mie - i, fra il ti - mo - re, fra la spe - me, a - gi -
 Schrek - ken so be - stürmen, bald von Sor - gen, bald von Hof - fen pocht das -

(*f*) (*p*)

ta - ta - ò l'al - ma in sen, a - gi - ta -
 Herz in mei - ner Brust, klopft und pocht

(*f*) (*p*)

poco f *p* *poco f* *p* *poco f*

poco f *p* *poco f*

poco f *p* *poco f*

p *poco f* *p* *f*
 ta ò l'al - - ma in sen.
 in mei - - ner Brust.

p *p* *p*
 Non àn
 Nicht kann

poco f *poco f* *poco f*
 cal - ma le - mie pe - ne nel ter - ror, nel ter - ror de' dub.bi mie - i;
 Ru - he ich - jetzt fin - den, wo mich Angst, wo mich Schrecken so be - stürmen,

P(PP) *(P)* *(P)* *(P)* *f*
P(PP) *(P)* *(P)* *(P)* *f*
P(PP) *(P)* *(P)* *(P)* *f*
 fra il ti - mo - re e fra la spe - me, a - gi - ta - ta ò l'al - - ma in sen,
 bald von Sor - gen, bald von Hof - fen pocht das Herz in mei - - ner Brust,

First system of the musical score, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part consists of two staves with a steady eighth-note accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics: "a - gi - ta - klopft und pocht". Dynamics include *p* and *p*.

Second system of the musical score. The piano accompaniment continues with some trills (*tr*) in the upper register. The vocal line has lyrics: "- ta ò das". Dynamics include *p* and *tr*.

Third system of the musical score. The piano accompaniment features a dynamic shift from *f* to *p*. The vocal line has lyrics: "l'al - ma in sen, fra il ti - mo - re e fra la spe - me Herz in der Brust; klopft und pocht, klopft und pocht,". Dynamics include *f* and *p*.

Fourth system of the musical score. The piano accompaniment is marked with *poco f* and *p*. The vocal line has lyrics: "a - gi - ta - klopft und pocht ta ò in". Dynamics include *poco f* and *p*.

l'al - ma in sen, ò l'alma in sen.
 mei - ner Brust, in mei - ner Brust.

Un poco largo.

Deh i miei vo - ti u - di - te, oh De - i, u - di - te, oh De - i! Se u - na
 Ach - ihr Göt - ter, er - hö - ret mein Fle - hen, er - hö - ret mein Fle - hen. Wenn - ein

vit - ti ma vo - le - te, ec - co il se - no, m'uc - ci
 O - pfer ihr ver - lan - get, lasst mich sterben, ucht mein

de - te, ma sal - va - te il
Le - ben, a - ber schont doch den

ca - ro ben, il ca - ro ben, il ca - ro ben ma sal - va - te il
Lieb - sten mein, den Lieb - sten mein, den Lieb - sten mein, a - ber schont den

ca - ro ben, il ca - ro ben.
Lieb - sten mein, den Lieb - sten mein.

Allegro.

Dal Segno.